



PORT AUTONOME DE KRIBI
PORT AUTHORITY OF KRIBI

La lettre du PAK

BULLETIN D'INFORMATION N°114 DU 27 AOUT 2021



VACCINATION ANTI COVID-19



Pourquoi se faire vacciner ?

D'abord parce que le coronavirus constitue toujours une menace pour l'humanité. Ensuite parce qu'après le lot des mesures barrières, le vaccin représente à ce jour l'arme ultime contre le virus. Les premiers résultats positifs de la vaccination sont d'ailleurs visibles avec notamment la baisse de la courbe des malades graves et des décès, la reprise, bien qu'encore timide, des activités économiques et de la mobilité urbaine, nationale et internationale. Enfin parce que le Gouvernement du Cameroun a gratuitement mis à disposition de sa population des vaccins.

La vaccination n'est pas une obligation, c'est une recommandation gouvernementale pour collectivement nous protéger.



COOPERATION



L'Ambassadeur du Brésil au PAK

Son Excellence Vivian LOSS SANMARTIN a profité de l'arrivée du navire militaire de la marine brésilienne sur le terminal polyvalent du port de Kribi pour effectuer une visite guidée de cette plateforme portuaire.



COOPERATION



Brazilian Ambassador Visits PAK

Her Excellency Vivian LOSS SANMARTIN seized the opportunity of the arrival of the Brazilian navy ship at the multipurpose terminal of the Port of Kribi to have a guided tour of this port platform.



Welcomed on Thursday 26 August 2021 by the Harbour Master of the Port of Kribi, Bertrand NDI MENDUGENA and some crew members of the Brazilian Navy present on site, this visit enabled the Representative of the Brazilian diplomatic mission to discover in turn the container terminal, the multipurpose terminal, the logistic and industrial zone and finally the Kribi-Lolabe highway. The Diplomat was amazed by the immensity of the industrial port project of Kribi and was pleasantly surprised by the top-notch equipment used for processing of goods, control, security and safety of operations at the Port of Kribi.

On the sidelines of the visit was a meeting with the crew of the frigate INDEPENDENCIA F44, an imposing warship of the Brazilian Navy, which docked at the multipurpose terminal on the morning of 24 August.

The last step was the audience granted to her by Patrice MELOM, General Manager of PAK. A moment of rich exchanges during which Her Excellency Vivian LOSS SANMARTIN expressed her satisfaction with the quality of the infrastructures she had just visited. The General Manager of PAK once again seized this

opportunity to present to his distinguished guest the comparative assets of the Port of Kribi and expressed the wish to see the development of a commercial partnership between Brazil and Cameroon, especially through this young port.

The diplomat took the opportunity to invite the General Manager of PAK and his Deputy, HAROUNA BAKO to a dinner offered by her Embassy on the deck of the frigate INDEPENDENCIA F44.

It is within the framework of the 50-year old cooperation relations between the State of Cameroon and the Federative Republic of Brazil, that a regiment of the Brazilian Navy led by Commander André MARTINS PEREIRA stayed at the Port of Kribi. The programme of this call included exercises on the high seas in collaboration with the Cameroonian Navy, a donation to the hospital of the Kribi military garrison and a visit to the symbolic monument of the deportation of slaves.



Douala les
21 & 22
Octobre 2021

« L'Afrique Portuaire
à l'aune de la ZLECAF »

Organisé par
iConférences





**Son Excellence
Vivian LOSS SANMARTIN**

*Ambassadeur de la
République Fédérative du
Brésil au Cameroun*

*Ambassador of the
Federative Republic of Brazil
to Cameroon*



Le Port de Kribi représente une opportunité dans les relations commerciales entre le Brésil et le Cameroun

« ... Concernant la visite effectuée au port de Kribi ce jour, nous sommes très satisfaits de ce que nous avons pu observer sur place. Des terminaux avec des appareils de maintenance ultra modernes, la tour de contrôle de la Capitainerie qui ma foi est dotée d'un matériel à la pointe de la technologie et l'autoroute dont les travaux sont presque achevés. Nous pensons que le port de Kribi est un port très prometteur au regard de ce que nous avons pu observer avec le pôle industriel qui est en train de se développer tout autour. Ceci représente d'ailleurs une opportunité pour les relations commerciales entre le Brésil et le Cameroun. »



The Port of Kribi represents an opportunity for trade relations between Brazil and Cameroon

« ... Concerning the visit made to the Port of Kribi today, we are very satisfied with what we were able to observe on site. Terminals with ultra-modern maintenance equipment, the control tower of the Harbour Master's Office which, I believe, is equipped with state-of-the-art equipment and the motorway whose work is almost complete. We believe that the Port of Kribi is a very promising port in view of what we have seen with the industrial pole that is developing around it. This represents an opportunity for trade relations between Brazil and Cameroon. »



**Capitaine de vaisseau
Andre MARTINS PEREIRA**

*Commandant de la flotte
Fleet Commander*



J'apprécie vraiment le port de Kribi

« J'ai beaucoup d'impressions et surtout des impressions positives. Parce que les relations diplomatiques, tout comme les opérations de sécurité, sont très importantes entre notre pays et la population du Cameroun. Donc, j'apprécie vraiment le Port de Kribi. Le soutien logistique est plus important pour les gens qui viennent du Brésil parce que ce n'est pas si proche. C'est très loin. Ici, vous avez la sécurité, vous avez la sûreté, et vous avez un bon port et de bons professionnels. »



I really appreciate the port of Kribi

« I have many impressions and mostly positive impressions. Because the diplomatic relationships, all together with the security operations too are very important between our country and the population of Cameroon. So, I really appreciate the port of Kribi. The logistic support is more important for people who are coming from Brazil because it's not so close. It's very far. Here you have the security, you have the safety, and you have a good harbour and good professionals. »



NOUVEL ORGANIGRAMME

Les responsables du PAK officiellement installés

C'était au cours d'une cérémonie présidée le 24 août dernier, par le Directeur général du Port autonome de Kribi, en présence du Directeur général adjoint.

Sous un soleil des beaux jours et dans une ambiance conviviale, le personnel qui pour sa majorité a répondu présent, s'est réuni à l'esplanade de l'immeuble administratif du port de Kribi pour célébrer ces moments de joie et de reconnaissance avec les différents promus et ce, dans le respect strict des mesures barrières contre la Covid-19.

Dans son discours de circonstance, Patrice MELOM a rappelé le contexte de la nouvelle organisation interne du PAK issue de la 30^e session du Conseil d'Administration du 15 avril 2021, qui avait pour but de doter l'Autorité portuaire d'instruments nécessaires pour une utilisation optimale de ses ressources et améliorer la qualité de ses services. D'où la nomination de plusieurs responsables avec comme particularité la promotion de jeunes cadres à des postes de responsabilité.

Il a ensuite dressé « un bilan sans complaisance » des cinq premières années de management de l'équipe dirigeante en relevant tant les acquis que les manquements. Il a félicité dans un premier temps l'ensemble du personnel pour les résultats plus que satisfaisants enregistrés au cours de ces cinq années en les invitant à maintenir le cap et à rester d'appoint pour relever les défis auxquels ils seront appelés à faire face. Avec des mots forts et pleins de sens, le Directeur général a également décrié les comportements visant à ternir l'image de marque de l'entreprise et qui vont à l'encontre de l'éthique et la déontologie promues au sein de l'entreprise. « Il n'y a pas de place pour la lutte des clans et la recherche des postes au PAK » a-t-il martelé. « Et cela quel que soit le niveau, il n'y a qu'un seul PAK, une seule vision, celle édictée par le Chef de l'Etat et mise en œuvre par le Conseil d'Admi-

nistration et la Direction générale. Il n'y a qu'un seul but, celui de servir l'intérêt général et de participer à la construction de l'acteur majeur de l'économie camerounaise qu'est le port de Kribi », a-t-il souligné. Aux nouveaux promus, il les a invités à être à la hauteur des attentes en évoquant cette maxime biblique devenue universelle : « on demandera beaucoup à qui l'on a beaucoup donné et l'on exigera davantage à celui à qui l'on a beaucoup confié ».

Le Directeur général et le Directeur général Adjoint ont par la suite procédé à l'installation officielle des responsables dans leurs rangs et fonctions respectifs : Conseillers Techniques, puis Directeurs, Chefs de Divisions, Chargés d'Etudes, Sous-Directeurs, Chefs de Départements et enfin Chefs de Services et Chargés d'Etudes Assistants.

Un Chef de bureau et son adjoint récemment nommés ont également été installés.

La cérémonie s'achèvera sur un air de fête autour d'un cocktail offert par la Direction générale.



POLITIQUE ETHIQUE DU PAK

Le Port autonome de Kribi (PAK) s'engage à conduire ses affaires de façon honnête et éthique dans le monde entier. Nous travaillons constamment à l'amélioration de la qualité de nos services, de nos politiques sociétales et de notre système de gestion afin de forger une réputation basée sur la justice, le respect, la responsabilité, l'intégrité, la confiance, le bon sens des affaires et la redevabilité. Aucune conduite illégale ou immorale de la part de nos dirigeants, nos cadres, nos employés ou nos entreprises affiliées n'est de l'intérêt de la société.

Parce que notre développement et notre croissance reposent également sur des principes déontologiques sans concessions envers tous les collaborateurs et partenaires commerciaux, les dirigeants, cadres et employés du Port Autonome de Kribi ne devront en aucun moment faire passer leurs intérêts personnels avant les intérêts de la Société, de ses filiales ou ses clients. Les dirigeants, cadres et employés devront faire attention à l'engagement du PAK dans quelque transaction avec toute personne ou entité avec qui ils ont une relation ou une affiliation non professionnelle. Ainsi, Les principes suivants seront respectés au quotidien dans le traitement des dossiers : l'intégrité de nos services, l'intégrité des documents et de l'information diffusés, le contrôle interne de l'information financière et comptable, la loyauté des pratiques et lutte anti-corruption, la non-discrimination.



PAK ETHICS POLICY

The Port Authority of Kribi (PAK) is committed to conducting its business with honesty and ethics worldwide. We are constantly working to improve the quality of our services, our corporate policies and our management system in order to build a reputation based on fairness, respect, responsibility, integrity, trust, good business sense and accountability. No illegal or unethical conduct by our managers, executives, employees or affiliates is in the company's best interest.

As our development and growth are also based on ethical principles without concessions to all collaborators and business partners, the managers, executives and employees of the Port Authority of Kribi shall at no time put their personal interests before the interests of the Company, its subsidiaries or its clients. Managers, executives and employees shall be mindful of PAK's involvement in any transaction with any person or entity with whom they have a non-professional relationship or affiliation. Thus, the following principles will be respected in the daily handling of cases : integrity of our services, integrity of documents and information disseminated, internal control of financial and accounting information, fair practices and anti-corruption, non-discrimination

Inside

MARKETING AND PROMOTION

A well-performing quarter

Despite the Covid-19 global crisis, PAK has once again recorded impressive results for the 2021 Q1 period.

The operating results of the Port of Kribi for the first quarter of the current year are encouraging in almost all segments of activity.

● Ship calls on the rise and a growing attractiveness

For this period, PAK recorded 120 calls against 94 at the same period last year, i.e., a progression of 27%, with a peak in January with 44 calls and a predominance of container ships (57 calls) and tugs (27). The container terminal alone recorded 56 calls (51 in 2020) against 41 for the multipurpose terminal (17 in 2020). This increase in the number of calls reflects the increased attractiveness of the Port, which has recently been reinforced with new shipping lines and which has connected with 117 ports during this quarter against 88 ports during the same period in 2020.

● Goods traffic at a low ebb

In this segment, on the other hand, the Port of Kribi recorded a decrease in the volume of its traffic, due to the adverse impact of the Covid-19 on the global business environment. During this first quarter, 1,961,838 tonnes were recorded against 2,404,719 tonnes during the same period in 2020, i.e., a decrease of 18% in traffic.

In detail, liquid bulk traffic (1,925,852 tonnes in the first quarter of 2021 against 2,285,994 tonnes in 2020) is down by 16%. The decrease was even more significant in solid bulk traffic (-42%).

The other figure for this segment was not very good either, with a total volume of 41,186 TEUs in the first quarter this year compared with 51,741 TEUs in the same period last year.

In this downward trend, there was nevertheless an improvement, particularly in domestic imports (+26%), domestic exports (+3.6%) and full transshipment, which recorded the highest increase (+52%).

Other encouraging figures come from the surge observed on certain lines, notably EURAF4 and WAX3, which continued to ensure regular rotations.

● 2021 forecasts still valid

In conclusion, in a context strongly impacted by the general economic and health crisis which hinders local exchanges as well as foreign trade, it can nevertheless be noted that the Port of Kribi has been able to maintain an acceptable level of activity and the forecasts for 2021 suggest volumes above 8 million tonnes; a level of activity which is consistent with its performance, which has increased over the years.

In put



Jean-Jacques TANG NGUENE
Statistician at the Operations Department

“Sustained growth and attractiveness at the Port of Kribi”

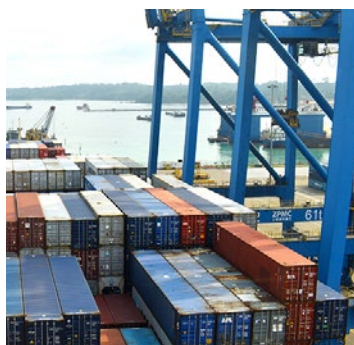
“The comparison with previous years (2019 and 2020) shows an overall evolution of traffic in the first quarters of each of the years considered.

An analysis of all the performance indicators shows a growing attractiveness and a visible and predictable sustained growth of traffic at the Port of Kribi. With the highlight being the constant increase in ship calls over the last two years. This trend has not been denied during the first quarter of this year which recorded 120 calls against 94 during the same period last year, i.e., a net increase of 27%.”



● MULTIMODAL

Désigne l'utilisation successive de plusieurs modes de transport pour transporter une marchandise d'un point à un autre point. Le cabotage maritime peut ainsi faire partie d'un transport multimodal



Pour toutes vos demandes de cotations, offres commerciales et éventuelles réclamations, contactez nos équipes sur l'adresse

client@pak.cm

Please contact our team for all your requests regarding quotations, commercial offers, and possible claims.



Directeur de publication : Patrice MELOM - **Directeur de rédaction :** Harouna BAKO - **Rédacteur en chef :** Ursula NKOA BISCIONGOL
Rédacteurs : Patrice LOUMOU ; Gaël Pascal AMOUGOU ; - **Traducteurs :** KAMGA ; Régine Clémence NGONO MANGA - **Graphisme et mise en page :** Cyrille NGOUABOU C. - **Contributions :** Mohamadou Aboubakar SABO ; Albert Jonathan METOTE NDENGUE